

PERSONE FISICHE NATÜRLICHE PERSONEN



Agentur Einnahmen
Besteuerungszeitraum 2010

Riservato alla Banca o alla Poste italiane Spa - Der italienischen Post AG vorbehalten

N. Protocollo - Aktenzeichen

Data di presentazione - Datum der Einreichung

UNI

COGNOME - FAMILIENNAME NOME - NAME

CODICE FISCALE - STEUERNUMMER

Informativa sul trattamento dei dati personali (art. 13, D.Lgs. n. 196/2003)
Informationsschreiben über die Verarbeitung der Personendaten (Art.13 des GvD Nr. 196/2003)

Il D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196, "Codice in materia di protezione dei dati personali", prevede un sistema di garanzie a tutela dei trattamenti che vengono effettuati sui dati personali.
Di seguito si illustra sinteticamente come verranno utilizzati i dati contenuti nella presente dichiarazione e quali sono i diritti riconosciuti al cittadino.

Das GvD Nr. 196 vom 30. Juni 2003, „Kode für den Schutz der Personendaten“ sieht ein System für den Datenschutz bei der Verarbeitung der Personendaten vor.
Nachstehend wird in Kurzform erklärt, wie die Daten dieser Erklärung verwendet werden und welche neuen Rechte dem Bürger in diesem Zusammenhang zustehen.

Finalità del trattamento

Il Ministero dell'Economia e delle Finanze e l'Agenzia delle Entrate, desiderano informarla, anche per conto degli altri soggetti a ciò tenuti, che nella dichiarazione sono presenti diversi dati personali che verranno trattati dal Ministero dell'Economia e delle Finanze, dall'Agenzia delle Entrate e dai soggetti intermediari individuati dalla legge (centri di assistenza fiscale, sostituti d'imposta, agenzie postali, associazioni di categoria e professionisti) per le finalità di liquidazione, accertamento e riscossione delle imposte e che, a tal fine, alcuni dati possono essere pubblicati ai sensi del combinato disposto degli artt. 69 del D.P.R. n. 600 del 29 settembre 1973, così come modificato dalla legge n. 133 del 6 agosto 2008, e 66-bis del DPR n. 633 del 26 ottobre 1972.
I dati in possesso del Ministero dell'Economia e delle Finanze e dell'Agenzia delle Entrate possono essere comunicati ad altri soggetti pubblici (quali, ad esempio, i Comuni, l'I.N.P.S.), in presenza di una norma di legge o di regolamento, ovvero, quando tale comunicazione sia comunque necessaria per lo svolgimento di funzioni istituzionali, previa comunicazione al Garante della Privacy.
Gli stessi dati possono, altresì, essere comunicati a privati o enti pubblici economici qualora ciò sia previsto da una norma di legge o di regolamento.

Das Ministerium für Wirtschaft und Finanzen und die Agentur der Einnahmen möchten Sie auch im Namen aller anderen dazu verpflichteten Subjekte informieren, dass in dieser Mitteilung verschiedene Personendaten enthalten sind, die vom Ministerium für Wirtschaft und Finanzen, von der Agentur der Einnahmen und von den gesetzlich vorgesehenen Vermittlern (Steuerbeistandszentren, Steuersubstitute, Postämter, Berufsvereinigungen und Freiberufler), für die Abrechnung, Ermittlung und Eintreibung der Steuern, verarbeitet werden. Für diesen Zweck können einige Daten im Sinne der gemeinsamen Bestimmungen des Artikels 69 des DPR Nr. 600 vom 29. September 1973, abgeändert vom Gesetz Nr. 133 vom 6. August 2008 und des Art. 66-bis des DPR Nr. 633 vom 26. Oktober 1972, veröffentlicht werden.
Daten, die im Besitz des Ministeriums für Wirtschaft und Finanzen und der Agentur der Einnahmen sind, können für die Ausübung der entsprechenden institutionellen Funktionen, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Bestimmungen und nach vorheriger Mitteilung an den Garanten für Datenschutz, an andere öffentliche Subjekte (wie zum Beispiel den Gemeinden, der INPS), weitergegeben werden.
Diese Daten können außerdem, sofern von einer Gesetzesbestimmung oder einer Regelung vorgesehen, Privatpersonen oder öffentlichen Körperschaften mit Gewinnabsicht mitgeteilt werden.

Dati personali

La maggior parte dei dati richiesti nella dichiarazione (quali, ad esempio, quelli anagrafici, quelli reddituali e quelli necessari per la determinazione dell'imponibile e dell'imposta) devono essere indicati obbligatoriamente per non incorrere in sanzioni di carattere amministrativo e, in alcuni casi, di carattere penale.
L'indicazione del numero di telefono o cellulare, del fax e dell'indirizzo di posta elettronica è invece facoltativa, e consente di ricevere gratuitamente dall'Agenzia delle Entrate informazioni e aggiornamenti su scadenze, novità, adempimenti e servizi offerti.
Altri dati (ad esempio quelli relativi agli oneri deducibili o per i quali spetta la detrazione d'imposta) possono, invece, essere indicati facoltativamente dal contribuente qualora intenda avvalersi dei benefici previsti.

Die meisten in der Erklärung erfragten Angaben (wie zum Beispiel die meldeamtlichen und Einkommensangaben sowie die für die Festsetzung der Besteuerungsgrundlage und der Steuer) sind Pflicht und müssen angegeben werden, um sich keine administrativen und in einigen Fällen strafrechtlichen Sanktionen zuzuziehen.
Die Angabe der Telefon- oder Handynummer, der Faxnummer oder der elektronischen Postadresse sind hingegen freiwillig und ermöglichen den kostenlosen Empfang von Informationen und Aktualisierungen über Fälligkeiten, Neuheiten, Erfüllungen und angebotenen Dienstleistungen von der Agentur der Einnahmen.
Sonstige Angaben (zum Beispiel Angaben bezüglich der absetzbaren Belastungen oder für die der Steuerabzug zusteht) können hingegen freiwillig vom Steuerpflichtigen angegeben werden, wenn dieser die vorgesehenen Vorteile in Anspruch nehmen möchte.

Dati sensibili

L'effettuazione della scelta per la destinazione dell'otto per mille dell'Irpef è facoltativa e viene richiesta ai sensi dell'art. 47 della legge 20 maggio 1985 n. 222 e delle successive leggi di ratifica delle intese stipulate con le confessioni religiose.
L'effettuazione della scelta per la destinazione del cinque per mille dell'Irpef è facoltativa e viene richiesta ai sensi dell'art.2, comma 250 della legge 23 dicembre 2009, n. 191. Tali scelte comportano, secondo il D.Lgs. n. 196 del 2003, il conferimento di dati di natura "sensibile".
L'inserimento, tra gli oneri deducibili o per i quali spetta la detrazione dell'imposta, di spese sanitarie, ha anch'esso carattere facoltativo e comporta ugualmente il conferimento di dati sensibili.

Die Vornahme der Wahl für die Zuweisung der acht Promille der Irpef ist freiwillig und wird im Sinne des Art. 47 des Gesetzes Nr. 222 vom 20. Mai 1985 und den nachfolgenden Ratifikationsgesetzen der mit den religiösen Konfessionen geschlossenen Vereinbarungen verlangt.
Die Vornahme der Wahl für die Zuweisung der fünf Promille der Irpef ist freiwillig und wird im Sinne des Art. 2, Absatz 250 des Gesetzes Nr. 191 vom 23. Dezember 2009 verlangt. Diese Wahlen führen gemäß dem GvD Nr. 196 vom 2003 zur Mitteilung von "empfindlichen" Angaben.
Die Einfügung unter den absetzbaren Belastungen von Gesundheitskosten hat ebenfalls einen freiwilligen Charakter und führt gleichfalls zur Mitteilung von empfindlichen Daten.

Modalità del trattamento

La dichiarazione può essere consegnata a un intermediario previsto dalla legge (Caf, associazioni di categoria, professionisti) il quale invia i dati al Ministero dell'Economia e delle Finanze e all'Agenzia delle Entrate.

Die Erklärung kann bei einem gesetzlich vorgesehenen Vermittler (Caf, Berufsvereinigungen, Freiberufler) abgegeben werden, der die Daten an das Ministerium für Wirtschaft und Finanzen und an die Agentur der Einnahmen übermittelt.

Verfahrensweise bei der Datenverarbeitung

I dati verranno trattati con modalità prevalentemente informatizzate e con logiche pienamente rispondenti alle finalità da perseguire anche mediante verifiche dei dati presenti nelle dichiarazioni:
• con altri dati in possesso del Ministero dell'Economia e delle Finanze e dell'Agenzia delle Entrate, anche forniti, per obbligo di legge, da altri soggetti (ad esempio, dai sostituti d'imposta);
• con dati in possesso di altri organismi (quali, ad esempio, istituti previdenziali, assicurativi, camere di commercio, P.R.A.).

Die Angaben werden hauptsächlich mit computerisierten Modalitäten und Logiken, die den zu verfolgenden Zwecken voll entsprechen, auch mittels Prüfungen der in den Erklärungen vorhandenen Daten bearbeitet:
• mit den Daten, die im Besitz des Ministeriums für Wirtschaft und Finanzen und der Agentur der Einnahmen sind und mit jenen, welche infolge der gesetzlichen Verpflichtung von anderen Subjekten übermittelt wurden (zum Beispiel von den Steuersubstituten);
• mit den Daten, die im Besitz sonstiger Einrichtungen sind (wie zum Beispiel Sozialversicherungs- und Versicherungsanstalten, Handelskammern, PRA).

Titolari del trattamento

Il Ministero dell'Economia e delle Finanze, l'Agenzia delle Entrate e gli intermediari, secondo quanto previsto dal D.Lgs. n. 196 del 2003, assumono la qualifica di "titolare del trattamento dei dati personali" quando tali dati entrano nella loro disponibilità e sotto il loro diretto controllo.
In particolare sono titolari:
• il Ministero dell'Economia e delle Finanze e l'Agenzia delle Entrate, presso i quali è conservato ed esibito a richiesta l'elenco dei responsabili;
• gli intermediari, i quali, ove si avvalgano della facoltà di nominare dei responsabili, devono renderne noti i dati identificativi agli interessati.

Das Wirtschafts- und Finanzministerium, die Agentur der Einnahmen und die Dienststellen übernehmen gemäß den Vorgaben des GvD Nr. 196 vom 2003 die Stellung eines "Inhabers für Bearbeitung der Personenangaben", wenn diese Daten in ihre Verfügbarkeit und unter ihre direkte Kontrolle gelangen:
• das Ministerium für Wirtschaft und Finanzen und die Agentur der Einnahmen, bei denen das Verzeichnis der Verantwortlichen aufbewahrt wird, in welches nach vorheriger Anfrage Einsicht genommen werden kann;
• die Vermittler, welche müssen, falls sie von der Möglichkeit Gebrauch machen, Verantwortliche zu ernennen, die Interessierten informieren und die Identifizierungsdaten der Verantwortlichen selbst bekannt geben.

Responsabili del trattamento Verantwortliche des Verfahrens

I "titolari del trattamento" possono avvalersi di soggetti nominati "responsabili".
In particolare, l'Agenzia delle Entrate si avvale della So.Ge.I. S.p.a., quale responsabile esterno del trattamento dei dati, in quanto partner tecnologico cui è affidata la gestione del sistema informativo dell'Anagrafe Tributaria.

Die "Verfahrensträger" können die Hilfe von Subjekten in Anspruch nehmen, die zu "Verantwortlichen" ernannt werden.
Die Agentur der Einnahmen bedient sich der So.Ge.I. S.p.a. als externe Verantwortliche der Datenverarbeitung, da sie den technologischen Partner darstellt, dem die Verwaltung des Informatiksystems der Steuerdatei anvertraut ist.

Diritti dell'interessato

Presso il titolare o i responsabili del trattamento l'interessato, in base all'art. 7 del D.Lgs. n. 196/2003, può accedere ai propri dati personali per verificarne l'utilizzo o, eventualmente, per correggerli, aggiornarli nei limiti previsti dalla legge, ovvero per cancellarli od opporsi al loro trattamento, se trattati in violazione di legge. Tali diritti possono essere esercitati mediante richiesta rivolta a:
• Ministero dell'Economia e delle Finanze, Via XX Settembre 97 - 00187 Roma;
• Agenzia delle Entrate - Via Cristoforo Colombo, 426 c/d - 00145 Roma.

Bei den Verfahrensträgern oder bei den Verantwortlichen des Verfahrens kann der Steuerzahler, im Sinne des Art. 7 des GvD Nr. 196/2003, die Verwendung der eigenen personenbezogenen Daten überprüfen, diese innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Bestimmungen korrigieren bzw. berichtigen oder im Falle einer gesetzeswidrigen Verwendung löschen oder sich ihrer Verwendung widersetzen. Dieses Recht kann beansprucht werden, indem der entsprechende Antrag an folgendes Amt übermittelt wird:
• Ministerium für Wirtschaft und Finanzen, via XX Settembre, 97 - 00187 Rom;
• Agentur der Einnahmen - Via Cristoforo Colombo, 426 c/d - 00145 Rom.

Consenso

Il Ministero dell'Economia e delle Finanze e l'Agenzia delle Entrate, in quanto soggetti pubblici, non devono acquisire il consenso degli interessati per poter trattare i loro dati personali.

Das Ministerium für Wirtschaft und Finanzen und die Agentur der Einnahmen als öffentliche Subjekte benötigen für die Bearbeitung der Personendaten nicht die Zustimmung des Steuerzahlers einholen.

Zustimmung

Gli intermediari non devono acquisire il consenso per il trattamento dei dati personali comuni in quanto il loro conferimento è obbligatorio per legge, mentre sono tenuti ad acquisire il consenso degli interessati per trattare i dati sensibili relativi alla scelta dell'otto per mille e del cinque per mille dell'Irpef e/o a particolari oneri deducibili o per i quali spetta la detrazione dell'imposta e per poterli inoltre comunicare al Ministero dell'Economia e delle Finanze e all'Agenzia delle Entrate.
Tale consenso viene manifestato mediante la sottoscrizione della dichiarazione nonché la firma con la quale si effettua la scelta dell'otto per mille dell'IRPEF e del cinque per mille dell'IRPEF.

Die Dienststellen müssen nicht die Zustimmung zur Bearbeitung der gewöhnlichen Personenangaben erlangen, da ihre Mitteilung von Gesetzes wegen Pflicht ist, während sie gehalten sind, von den Betroffenen die Zustimmung zur Bearbeitung der empfindlichen Angaben bezüglich der Wahl der acht und fünf Promille der Irpef und/oder besonderer absetzbarer Belastungen oder für die der Steuerabzug zusteht sowie zur ihrer Mitteilung an das Wirtschaftsministerium und die Agentur der Einnahmen zu erlangen.
Diese Zustimmung äußert sich durch die Unterzeichnung der Erklärung sowie durch die Unterschrift, mit der die Wahl der acht Promille der IRPEF und die fünf Promille der IRPEF vorgenommen wird.

La presente informativa viene data in generale per tutti i titolari del trattamento sopra indicati.

Dieses Informationsschreiben wird generell für alle oben angeführten Verfahrensträger erlassen.

**TIPO DI DICHIARAZIONE
ART DER
ERKLÄRUNG**

Redditi Einkünfte	Iva MwSt.	Modulo RW Vordr. RW	Quadro VO Übersicht VO	Quadro AC Übersicht AC	Studi di settore Branchenstudien	Parametri Parameter	Indicatori Indikatoren	Correttiva nei termini Fristgemäße Berichtigung	Dichiarazione integrativa a favore Ergänzungserklärung zu Gunsten	Dichiarazione integrativa Ergänzungserklärung	Eventi eccezionali Außerordentliche Ereignisse
-------------------	-----------	---------------------	------------------------	------------------------	----------------------------------	---------------------	------------------------	---	---	---	--

**DATI DEL
CONTRIBUENTE
DATEN DES
STEUERZAHLERS**

Comune (o Stato estero) di nascita - Geburtsgemeinde (bzw. Auslandsstaat) _____ Provincia (sigla) Provinz (Kennbuchst.) _____

Data di nascita - Geburtsdatum _____
giorno mese anno

Sesso (barrare la relativa casella) Geschlecht (entspr. Kästchen ankreuzen)
M F/W

celibe/nubile ledig coniugato/a verheiratet vedovo/a verwitwet separato/a getrennt divorziato/a geschieden deceduto/a verstorben tutelato/a bevormundet minore minderjährig

Partita IVA (eventuale) - MwSt. Nr. (eventuelle) _____

1 2 3 4 5 6 7 8

Accettazione dell'eredità giacente - Annahme der ruhenden Erbschaft _____ Liquidazione volontaria Freiwillige Auflösung _____

Riservato al liquidatore ovvero al curatore fallimentare - Dem Liquidator bzw. Konkursverwalter vorbehalten

Stato - Staat _____

Periodo d'imposta - Besteuerungszeitraum _____
giorno-Tag mese-Monat anno-Jahr dal von _____ al bis _____

**RESIDENZA
ANAGRAFICA**
Da compilare solo se variata dal 01.01.2010 alla data di presentazione della dichiarazione

Comune - Gemeinde _____ Provincia (sigla) Provinz (Kennbuchst.) _____ C.a.p. - PLZ _____ Codice comune - Kode Gemeinde _____

**MELDEAMTLI-
CHERWOHNSTZ**
Nur abfassen wenn zwischen 01.01.2010 bis zum Einreichungsdatum der Erklärung ver geändert.

TIPOLOGIA (Via, piazza, ecc.) Adresse (Strasse, Platz usw.) _____ Indirizzo - Adresse _____ Numero civico - Hausnr. _____

Frazione - Fraktion _____

Data della variazione - Datum der Änderung _____
giorno-Tag mese-Monat anno-Jahr

Domicilio fiscale diverso dalla residenza Vom Wohnsitz abweichender Steuerwohnsitz _____ 1 Dichiarazione presentata per la prima volta Zum ersten Mal vorgelegte Erklärung _____ 2

**TELEFONO E INDIRIZZO
DI POSTA ELETTRONICA
TELEFON UND E-MAIL
ADRESSE**

Telefono - Telefon prefisso/Vorwahl numero/Nummer _____ Cellulare - Handy _____ Indirizzo di posta elettronica - E-Mail Adresse _____

**DOMICILIO FISCALE
AL 01.01.2010
STEUERWOHNSTZ
ZUM 01.01.2010**

Comune - Gemeinde _____ Provincia (sigla) Provinz (Kennbuchst.) _____ Codice comune - Kode Gemeinde _____

**DOMICILIO FISCALE
AL 31.12.2010
STEUERWOHNSTZ
ZUM 31.12.2010**

Comune - Gemeinde _____ Provincia (sigla) Provinz (Kennbuchst.) _____ Codice comune - Kode Gemeinde _____

**DOMICILIO FISCALE
AL 01.01.2011
STEUERWOHNSTZ
ZUM 01.01.2011**

Comune - Gemeinde _____ Provincia (sigla) Provinz (Kennbuchst.) _____ Codice comune - Kode Gemeinde _____

**RISERVATO A CHI PRE-
SENTA LA DICHIARAZIONE
PER ALTRI**

Codice fiscale (obbligatorio) - Steuernummer (Angebepflicht) _____ Codice carica Kode bekleidetes Amt _____ Data carica - Datum der Ernennung _____
giorno-Tag mese-Monat anno-Jahr

**EREDE, CURATORE
FALLIMENTARE o DEL-
L'EREDITÀ, ecc. (vedere
Istruzioni)**

Cognome - Familienname _____ Nome - Name _____ Sesso (barrare la relativa casella) Geschlecht (entspr. Kästchen ankreuzen)
M F/W

Data di nascita - Geburtsdatum _____ Comune (o Stato estero) di nascita - Geburtsgemeinde (bzw. -staat) _____ Provincia (sigla) Provinz (Kennbuchst.) _____

**DEN PERSONEN VOR-
BEHALTEN, WELCHE
DIE ERKLÄRUNG FÜR
ANDERE EINREICHEN**

RESIDENZA ANAGRAFICA (O SE DIVERSO) DOMICILIO FISCALE MELDEAMTLICHER WOHNSTZ (BZW. FALLS VERSCHIEDEN) STEUERDOMIZIL _____ Comune (o Stato estero) - Gemeinde (bzw. -staat) _____ Provincia (sigla) - Provinz (Kennbuchst.) _____ C.a.p. - PLZ _____

**ERBE, KONKURS- oder
ERBSCHAFTS-VERWAL-
TER usw. (siehe Anleitung-
gen)**

Rappresentante residente all'estero - Im Ausland wohnender Vertreter _____ Frazione, via e numero civico / Indirizzo estero - Fraktion, Straße und Hausnummer / Adresse im Ausland _____ Telefono / Telefon prefisso/Vorwahl numero/Nummer _____

Data di inizio procedura - Anfangsdatum des Verfahrens _____ Procedura non ancora terminata Noch nicht abgeschlossenes Verfahren _____ Data di fine procedura - Beendigungsdatum des Verfahrens _____
giorno-Tag mese-Monat anno-Jahr

Codice fiscale società o ente dichiarante Steuernummer der erklärenden Gesellschaft oder Körperschaft _____

**RESIDENTE
ALL'ESTERO**
DA COMPILARE SE RESIDENTE ALL'ESTERO NEL 2010
IM AUSLAND AN-
SÄSSIGES SUBJEKT
ABFASSEN WENN
IM 2010 IM AUSLAND
WOHNHAFT

Codice fiscale estero - Steuernummer im Ausland _____ Stato estero di residenza - Auslandsstaat des Wohnsitzes _____ Codice dello Stato estero Kode des Auslandsstaates (vedere istruzioni) - (siehe Anleitungen) _____

Stato federato, provincia, contea - Bundesstaat, Provinz, Grafschaft _____ Località di residenza - Wohnort _____

Indirizzo - Adresse _____

1 Estera Ausländische
2 Italiana Italienische

(*) Da compilare per i soli modelli predisposti su fogli singoli, ovvero su moduli meccanografici a striscia continua.
(*) Nur bei Vordrucken auf einzelnen Blättern bzw. bei mechanografischen Vordrucken mit durchgehendem Streifen, abzufassen.

SCelta PER LA DESTINAZIONE DELL'OTTO PER MILLE DELL'IRPEF
per scegliere, FIRMARE in UNO SOLO dei riquadri

WAHL FÜR DIE ZWECKBESTIMMUNG VON ACHT PROMILLE DER IRPEF
für die Wahl in einem EINZIGEN dieser Felder UNTERSCHREIBEN

Stato - Staat	Chiesa cattolica-Katholische Kirche	Unione Chiese cristiane avventiste del 7° giorno Gemeinschaft der 7.Tags-Adventisten	Assemblee di Dio in Italia Versammlungen Gottes in Italien
---------------	-------------------------------------	---	---

Unione delle Chiese Metodiste e Valdesi Gemeinschaft der Methodisten und Waldenser Kirchen	Chiesa Evangelica Luterana in Italia Evangelisch-Lutherische Kirche in Italien	Unione Comunità Ebraiche Italiane Vereinigung der jüdischen Gemeinden in Italien	IN CASO DI SCELTA NON ESPRESSA DA PARTE DEL CONTRIBUENTE, LA RIPARTIZIONE DELLA QUOTA D'IMPOSTA NON ATTRIBUITA SI STABILISCE IN PROPORZIONE ALLE SCELTE ESPRESSE. LA QUOTA NON ATTRIBUITA SPETTANTE ALLE ASSEMBLEE DI DIO IN ITALIA È DEVOLUTA ALLA GESTIONE STATALE. TROTT DER STEUERZÄHLER KEINE WAHL WIRD DER NICHT ZUGEWIESENE TEIL DER STEUER IM VERHÄLTNISS ZU DEN GETROFFENEN WAHLEN FRIEGESSETZT, FERNICHT ZUGEWIESENE TEIL DER STEUERSUMME AN DEN GOTTES IN ITALIEN ZUSTEHENDE ANTEIL WIRD DER STAATSWALDUNG ÜBERTRAGEN
---	---	---	--

In aggiunta a quanto spiegato nell'informativa sul trattamento dei dati, si precisa che i dati personali del contribuente verranno utilizzati solo dall'Agenzia delle Entrate per attuare la scelta.
In Ergänzung der Erklärungen im Informationsschreiben über die Bearbeitung der Daten wird darauf hingewiesen, dass die Personendaten des Steuerpflichtigen, nur von der Agentur der Einnahmen für die Durchführung der Wahl verwendet werden.

SCelta PER LA DESTINAZIONE DEL CINQUE PER MILLE DELL'IRPEF
per scegliere, FIRMARE in UNO SOLO dei riquadri.
Per alcune delle finalità è possibile indicare anche il codice fiscale di un soggetto beneficiario

WAHL FÜR DIE ZWECKBESTIMMUNG VON FÜNF PROMILLE DER IRPEF
für die Wahl in einem EINZIGEN dieser Felder UNTERSCHREIBEN
Für einige der Zwecke kann auch die Steuernummer eines Bezugsberechtigten angegeben werden

Sostegno del volontariato e delle altre organizzazioni non lucrative di utilità sociale, delle associazioni di promozione sociale e delle associazioni e fondazioni riconosciute che operano nei settori di cui all'art. 10, c. 1, lett a), del D.Lgs. n. 460 del 1997 - Unterstützung des Volontariates und der anderen, nicht gewinnbringenden Organisationen von sozialem Nutzen, der Vereine für soziale Förderung und der staatlich anerkannten Vereinigungen und Stiftungen, die sich in Bereichen gemäß Art. 10, Abs. 1, lit. a) des GvD Nr. 460/1997 einsetzen

FIRMA UNTERSCHRIFT

Codice fiscale del beneficiario (eventuale) (Eventuell) Steuernummer des Begünstigten

Finanziamento della ricerca scientifica e dell'università
Finanzierung der wissenschaftlichen Forschung und der Universitäten

FIRMA UNTERSCHRIFT

Codice fiscale del beneficiario (eventuale) (Eventuell) Steuernummer des Begünstigten

Finanziamento della ricerca sanitaria
Finanzierung der Forschung im Gesundheitswesen

FIRMA UNTERSCHRIFT

Codice fiscale del beneficiario (eventuale) (Eventuell) Steuernummer des Begünstigten

Sostegno delle attività sociali svolte dal comune di residenza del contribuente
Unterstützung der sozialen Tätigkeiten, die von der Wohnsitzgemeinde ausgeübt werden

FIRMA UNTERSCHRIFT

Sostegno alle associazioni sportive dilettantistiche riconosciute ai fini sportivi dal CONI a norma di legge, che svolgono una rilevante attività di interesse sociale
Unterstützung für die vom CONI gemäß Gesetz zu sportlichen Zwecken anerkannten Amateursportvereine, die eine relevante Tätigkeit von sozialem Interesse ausführen

FIRMA UNTERSCHRIFT

Codice fiscale del beneficiario (eventuale) (Eventuell) Steuernummer des Begünstigten

In aggiunta a quanto spiegato nell'informativa sul trattamento dei dati, si precisa che i dati personali del contribuente verranno utilizzati solo dall'Agenzia delle Entrate per attuare la scelta.
In Ergänzung der Erklärungen im Informationsschreiben über die Bearbeitung der Daten wird darauf hingewiesen, dass die Personendaten des Steuerpflichtigen, nur von der Agentur der Einnahmen für die Durchführung der Wahl verwendet werden.

FIRMA DELLA DICHIARAZIONE
Il contribuente dichiara di aver compilato e allegato i seguenti quadri (barrare le caselle che interessano)
UNTERZEICHNUNG DER ERKLÄRUNG
Der Steuerzahler erklärt folgende Übersichten abgefasst und beigelegt zu haben (die entsprechenden Kästchen ankreuzen)

Familiari a carico Familienangehörige zu laden	RA	RB	RC	RP	RN	RV	CR	RX	QR	RH	RL	RM	RR	RT	RE	RF	RG	RD	RS	RQ	CE	CM
EC	RU	FC	N. moduli IVA Nr. MwSt.-Vordr.		Invio avviso telematico all'intermediario Übermittlung der telematischen Meldung an den Vermittler																	
Situazioni particolari Besondere Situationen		Codice Kode		CON LA FIRMA SI ESPRIME ANCHE IL CONSENSO AL TRATTAMENTO DEI DATI SENSIBILI EVENTUALMENTE INDICATI NELLA DICHIARAZIONE MIT DER UNTERSCHRIFT WIRD AUCH DAS EINVERSTÄNDNIS ZUR BEARBEITUNG DER SENSIBLEN DATEN GEGEBEN, DIE EVENTUELL IN DER ERKLÄRUNG ANGEFÜHRT SIND																		
FIRMA del CONTRIBUENTE (o di chi presenta la dichiarazione per altri) UNTERSCHRIFT DES STEUERZÄHLERS (bzw. der Person, welche die Erklärung für andere Subjekte einreicht)																						

IMPEGNO ALLA PRESENTAZIONE TELEMATICA
Riservato all'intermediario
VERPFLICHTUNG ZUR TELEMATISCHEN EINREICHUNG
Dem Vermittler vorbehalten

Codice fiscale dell'intermediario
Steuernummer des Vermittlers

N. iscrizione all'albo dei C.A.F.
Steuernummer der CAF

Impegno a presentare in via telematica la dichiarazione
Verpflichtung zur telematischen Einreichung der Erklärung

Ricezione avviso telematico
Übernahme der telematischen Meldung

Data dell'impegno
Datum der Verpflichtung

giorno-Tag mese-Monat anno-Jahr

FIRMA DELL'INTERMEDIARIO
UNTERSCHRIFT DES VERMITTLERS

VISTO DI CONFORMITÀ
Riservato al C.A.F. o al professionista

Codice fiscale del responsabile del C.A.F.
Steuernummer des Verantwortlichen der CAF

Codice fiscale del C.A.F.
Steuernummer der CAF

SICHTVERMERK
Der CAF bzw. dem Freiberufler vorbehalten

Codice fiscale del professionista
Steuernummer des Freiberuflers

Si rilascia il visto di conformità ai sensi dell'art. 35 del D.Lgs. n. 241/1997
Im Sinne des Art.35 des GvD Nr. 241/1997 wird der Sichtvermerk angebracht

FIRMA DEL RESPONSABILE DEL C.A.F. O DEL PROFESSIONISTA
UNTERSCHRIFT DES VERANTWORTLICHEN DER CAF BZW. DES FREIBERUFLERS

CERTIFICAZIONE TRIBUTARIA
Riservato al professionista

Codice fiscale del professionista
Steuernummer des Freiberuflers

STEUERBESCHEINIGUNG
Dem Freiberufler vorbehalten

Codice fiscale o partita IVA del soggetto diverso dal certificatore che ha predisposto la dichiarazione e tenuto le scritture contabili
Steuernummer oder MwSt.-Nummer der Person, die verschieden vom Subjekt ist, das die Steuerbescheinigung ausgestellt, die Erklärung vorbereitet und die Geschäftsbücher geführt hat

Si attesta la certificazione ai sensi dell'art. 36 del D.Lgs. n. 241/1997
Die Bescheinigung wird im Sinne des Art.36 des GvD Nr. 241/1997 bestätigt

FIRMA DEL PROFESSIONISTA
UNTERSCHRIFT DES FREIBERUFLERS

(*) Da compilare per i soli modelli predisposti su fogli singoli, ovvero su moduli meccanografici a striscia continua.
(*) Nur bei Vordrucken auf einzelnen Blättern bzw. bei mechanografischen Vordrucken mit durchgehendem Streifen, abzufassen.

MODELLO GRATUITO - KOSTENLOSER VORDRUCK

CODICE FISCALE-STEUERNUMMER

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

REDDITI - EINKÜNFTE
FAMILIARI A CARICO - FAMILIENANGEHÖRIGE ZU LASTEN
QUADRO/ÜBERSICHT RA - Redditi dei terreni
Einkünfte aus Grundbesitz

QUADRO/ÜBERSICHT RB - Redditi dei fabbricati
Einkünfte aus Gebäudebesitz

QUADRO/ÜBERSICHT RC - Redditi di lavoro dipendente
Nicht selbständige Arbeit

Mod. N.
Vordr. Nr.

FAMILIARI A CARICO
FAMILIENANGEHÖRIGE ZU LASTEN

1	Relazione di parentela Verwandtschaftsverhältnis	Codice fiscale (Indicare il codice fiscale del coniuge anche se non fiscalmente a carico) Steuernummer (die Steuernummer des Ehepartners eintragen, auch wenn dieser steuerlich nicht zu Lasten ist)	N. mesi a carico Nr. Monate zu Lasten	Minore di tre anni Kind unter drei Jahren	Percentuale di detrazione spettante / Prozentsatz der zusteuernden Absetzung
2	C CONIUGE- EHEPARTNER	4			
3	F1 PRIMO FIGLIO ³ ERSTES KIND			6	
4	F FIGLIO KIND				
5	A ALTRO FAMILIARE SONSTIGE FAMILIENANGEHÖRIGE				
6	D FIGLIO DISABLE BEHINDERTES KIND				
7	PERCENTUALE ULTERIORE DETRAZIONE PER FAMIGLIE CON ALMENO 4 FIGLI PROZENTSATZ ZUSÄTZLICHE ABSETZUNG FÜR FAMILIEN MIT MIDESTENS 4 KINDERN				
8	NUMERO FIGLI RESIDENTI ALL'ESTERO A CARICO DEL CONTRIBUENTE ANZAHL DER ZU LASTEN DES STEUERZÄHLERS IM AUSLAND LEBENDEN KINDER				

QUADRO RA

REDDITO DEI
TERRENI
ÜBERSICHT RA
EINKÜNFTE AUS
GRUNDBESITZ

Esclusi i terreni all'estero da includere nel Quadro RL Grundbesitz im Ausland ausgenommen, dieser ist in Übersicht RL einzuschließen

RA1	Reddito dominicale Einkommen aus Grundbesitz	Titolo Titel	Reddito agrario Landwirtschaftseinkommen	Possesso-Besitz giorni-Tage	Canone di affitto in regime vincolistico - Mietzins in Zwangsgeregung	Casi particolari Sonderfälle	Continuazione Fortsetzung	Reddito dominicale Imponibile - Steuerpflichtiges Einkommen aus Grundbesitz	Reddito agrario Imponibile - Steuerpflichtiges Landwirtschaftseinkommen	
RA1	,00		,00					,00	,00	
RA2	,00		,00					,00	,00	
RA3	,00		,00					,00	,00	
RA4	,00		,00					,00	,00	
RA5	,00		,00					,00	,00	
RA6	,00		,00					,00	,00	
RA7	,00		,00					,00	,00	
RA8	,00		,00					,00	,00	
RA11	Sommare gli importi di col. 9 e col. 10 dei righi da RA1 a RA8; riportare i totali nel rigo RN1 col. 4 Die Beträge der Spalte 9 und 10 der Zeilen von RA1 bis RA8 addieren; die Gesamtbeträge in die Zeile RN1 Sp. 4 übertragen								TOTALI GESAMTBETRÄGE	,00

QUADRO RB

REDDITO DEI
FABBRICATI
ÜBERSICHT RB
EINKÜNFTE AUS
GEBÄUDEBESITZ

Sezione I
Redditi dei fabbricati
Teil I
Einkünfte aus
Gebäudebesitz
Esclusi i fabbricati
all'estero da includere nel
Quadro RL
Gebäudebesitz im Ausland
ausgenommen, dieser ist in
Übersicht RL
einzuschließen

RB1	Rendita catastale Katastralertrag	Utilizzo Verwendung	Possesso-Besitz giorni-Tage	Canone di locazione (vedere istruzioni) - Mietzins (siehe Anleitungen)	Casi particolari Sonderfälle	Continuazione Fortsetzung	Imponibile Bemessungsgrundlage	Cedolare L'Aquila Ertragsteuer L'Aquila	Codice Comune Kode Gemeinde	ICI dovuta per il 2010 Für 2010 geschuldete ICI
RB1	,00			,00			,00	,00		,00
RB2	,00			,00			,00	,00		,00
RB3	,00			,00			,00	,00		,00
RB4	,00			,00			,00	,00		,00
RB5	,00			,00			,00	,00		,00
RB6	,00			,00			,00	,00		,00
RB7	,00			,00			,00	,00		,00
RB8	,00			,00			,00	,00		,00
RB11	Sommare gli importi di col. 8 dei righi da RB1 a RB8; riportare i totali nel rigo RN1 col. 4 Die Beträge der Spalte 8 der Zeilen von RB1 bis RB8 addieren; die Gesamtbeträge in die Zeile RN1 Sp. 4 übertragen								TOTALE GESAMTBETRÄGE	,00

Sezione II - Teil II

Dati necessari per le agevolazioni previste per i contratti di locazione e comodato
Daten, die für die Inanspruchnahme der Begünstigungen für Mietverträge nötig sind

RB12	Cedolare secca locazioni provincia dell'Aquila Definitive Ertragsteuer für Vermietungen in der Provinz L'Aquila	Totale imponibile Steuerpflichtiger Gesamtbetrag	Imposta sostitutiva dovuta Fällige Ersatzsteuer	Imposta sostitutiva trattenuta Einbehalten Ersatzsteuer	Imposta a debito Geschuldete Steuer	Imposta a credito Steuer Guthaben
RB12	,00	,00	,00	,00	,00	,00

QUADRO RC

REDDITI DI LAVORO
DIPENDENTE E
ASSIMILATI
ÜBERSICHT RC
EINKÜNFTE AUS NICHT
SELBSTÄNDIGER
ARBEIT UND
DERGLEICHEN

Sezione I - Teil I
Redditi di lavoro
dipendente e assimilati
Nicht selbständige
Arbeit und dergleichen

RC1	Tipologia reddito Art des Einkommens	Indeterminato/Determinato Nicht festgelegt/festgelegt	Redditi-Einkünfte
RC1			,00
RC2			,00
RC3			,00
RC4	SOMME PER INCREMENTO DELLA PRODUTTIVITÀ (da compilare solo nei casi previsti nelle istruzioni) - BETRÄGE FÜR DIE PRODUKTIVITÄTSSTEIGERUNG (nur in den in der Anleitung vorgesehenen Fällen auszufüllen)		
RC4	1	2	3
RC4	,00	,00	,00
RC4	4	5	6
RC4	,00	,00	,00
RC5	Sommare (RC1+ RC2+ RC3+ RC4 col. 6 - RC4 col.7); riportare in RN1 col. 4 Summieren (RC1+ RC2+ RC3+ RC4 Sp. 6 - RC4 Sp.7); in die Zeile RN1 Sp. 4 übertragen		TOTALE GESAMTBETRÄGE
RC5			,00
RC6	Periodo di lavoro (giorni per i quali spettano le deduzioni) Arbeitsperiode (Tage für welche die Abzüge zuehen)		Lavoro dipendente Nicht selbständige Arbeit
RC6			Pensione- Rente
RC7	Assegno del coniuge Zuwendung des Ehegatten		Redditi-Einkünfte
RC7			,00
RC8			,00
RC9	Sommare gli importi da RC7 a RC8; riportare il totale al rigo RN1 col. 4 Die Beträge der Zeilen RC7 und RC8 addieren; die Gesamtbeträge in die Zeile RN1 Sp. 4 übertragen		
RC9	TOTALE GESAMTBETRÄGE		
RC9	,00		

Sezione III - Teil III

Ritenute IRPEF e addizionali regionale e comunale all'IRPEF
Einbehalte IRPEF und regionale und kommunale Zusatzsteuer zur IRPEF

RC10	Ritenute IRPEF (punto 5 del CUD 2011) Einbehalte IRPEF (Punkt 5 des CUD 2011)	,00
RC11	Ritenute addizionale regionale (punto 6 del CUD 2011) Einbehalte der regionalen Zusatzsteuer (Punkt 6 des CUD 2011)	,00
RC12	Ritenute acconto addizionale comunale 2010 (punto 10 del CUD 2011) Einbehalte der kommunalen Zusatzsteuer 2010 (Punkt 10 des CUD 2011)	,00
RC13	Ritenute saldo addizionale comunale 2010 (punto 11 del CUD 2011) Einbehalte zum Saldo der kommunalen Zusatzsteuer 2010 (Punkt 11 des CUD 2011)	,00
RC14	Ritenute acconto addizionale comunale 2011 (punto 13 del CUD 2011) Einbehalte der kommunalen Zusatzsteuer 2011 (Punkt 13 des CUD 2011)	,00
RC15	Ritenute per lavori socialmente utili Einbehalte für gemeinnützige Arbeiten	,00
RC16	Addizionale regionale all'IRPEF Regionale Zusatzsteuer zur IRPEF	,00
RC17	Detrazione riconosciuta al personale del comparto sicurezza, difesa e soccorso (punto 51 del CUD 2011) Dem Personal der Abteilung für Sicherheit, Verteidigung und Rettungsdienst zuerkannter Absetzbetrag (Punkt 51 des CUD 2011)	,00

(*) Barrare la casella se si tratta dello stesso terreno o della stessa unità immobiliare del rigo precedente
(*) Kästchen ankreuzen, wenn es sich um dasselbe Grundstück bzw. um dieselbe Immobilieneinheit aus vorhergehender Zeile handelt.

MODELLO GRATUITO - KOSTENLOSER VORDRUCK

CODICE FISCALE-STEUERNUMMER

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

REDDITI - EINKÜNFTE

QUADRO RP - Oneri e spese
ÜBERSICHT RP - Aufwendungen und Ausgaben

Mod. N.
Vordr. Nr.

QUADRO RP
ONERI E SPESE
ÜBERSICHT RP
AUFWENDUN-
GEN UND
AUSGABEN

Sezione I

Spese per le quali spetta la detrazione d'imposta del 19%
Teil I
Kosten, für die der Abzug von 19% zusteht

RP1	Spese sanitarie Ausgaben für die Gesundheit	1	2	.00	.00	RP10	Interessi per mutui ipotecari per la costruzione dell'abitazione principale Zinsen aus Hypothekendarlehen für den Bau der Hauptwohnung	.00									
RP2	Spese sanitarie per familiari non a carico Ausgaben für die Gesundheit nicht zu Lasten lebender Familienangehöriger			.00	.00	RP11	Interessi per prestiti o mutui agrari Zinsen aus Landwirtschaftsanleihen bzw. -darlehen	.00									
RP3	Spese sanitarie per disabili Gesundheitskosten für Behinderte			.00	.00	RP12	Assicurazioni sulla vita e contro gli infortuni Lebens- und Unfallversicherungen	.00									
RP4	Spese veicoli per disabili Fahrzeugkosten für Behinderte	1	2	.00	.00	RP13	Spese di istruzione Ausgaben für die Ausbildung	.00									
RP5	Spese per l'acquisto di cani guida Ausgaben für den Kauf von Blindenhunden	1	2	.00	.00	RP14	Spese funebri Bestattungsausgaben	.00									
RP6	Spese sanitarie ratabilitate in precedenza Gesamtbeitrag der bereits in Raten aufgeteilten Ausgaben für die Gesundheit	1	2	.00	.00	RP15	Spese per addetti all'assistenza personale Ausgaben der Angestellten für den persönlichen Beistand	.00									
RP7	Interessi per mutui ipotecari per l'acquisto dell'abitazione principale Zinsen aus Hypothekendarlehen für den Kauf der Hauptwohnung			.00	.00	RP16	Spese per attività sportive praticate da ragazzi Ausgaben für die von Kindern ausgeübte sportliche Betätigung	.00									
RP8	Interessi per mutui ipotecari per acquisto altri immobili Zinsen aus Hypothekendarlehen für den Kauf sonstiger Immobilien			.00	.00	RP17	Spese per intermediazione immobiliare Ausgaben für die Vermittlung von Immobilien	.00									
RP9	Interessi per mutui contratti nel 1997 per recupero edificio Zinsen aus Darlehensverträgen des Jahres 1997 für die Renovierung der Wohnung			.00	.00	RP18	Spese per canoni di locazione sostenute da studenti universitari fuori sede Von Universitätsstudenten außerhalb des Wohnsitzes getragene Mietzinsen	.00									
RP19	Altre spese - Sonstige Kosten (Codice spesa Kostenkode)	1	2	.00	.00	RP20	Altre spese - Sonstige Kosten (Codice spesa Kostenkode)	1	2	.00	.00	RP21	Altre spese - Sonstige Kosten (Codice spesa Kostenkode)	1	2	.00	.00
Rateizzazioni spese righe RP1, RP2 e RP3 Ratenaufteilung der Ausgaben Zeilen RP1, RP2 und RP3				1	2	.00	Se avete barrato la casella 1, indicare l'importo della rata, altrimenti sommare RP1 col. 2, RP2 e RP3 Wurde Kästchen 1 angekreuzt, den Betrag der Rate anführen, ansonsten RP1 Sp.2, RP2 und RP3 addieren			Sommare gli importi dal rigo RP4 a RP21 Beträge der Zeilen von RP4 bis RP21 addieren		Sommare gli importi di colonna 2 e colonna 3 Beträge der Spalten 2 und 3 addieren		.00			
RP22 TOTALE SPESE SUL QUALE DETERMINARE LA DETRAZIONE GESAMTBETRAG DER KOSTEN AUF DEM DIE ABSETZUNG BERECHNET WIRD				1	2	.00	3		4		.00		.00		.00		

Sezione II
Spese e oneri per i quali spetta la deduzione dal reddito complessivo
Teil II
Kosten und Belastungen, für die der Abzug vom Gesamteinkommen zusteht

CONTRIBUTI PER PREVIDENZA COMPLEMENTARE BEITRÄGE FÜR DIE ZUSATVORSORGE									
Esclusi dal sostituto Vom Substitut ausgeschlossen									
Non esclusi dal sostituto Nicht vom Substitut ausgeschlossen									
RP23	Contributi previdenziali ed assistenziali Vor- und Fürsorgebeiträge		.00						
Assegno al coniuge - Zuwendung für den Ehegatten									
RP24	Codice fiscale del coniuge - Steuernummer des Ehepartners	1	2	.00					
RP25	Contributi per addetti ai servizi domestici e familiari Beiträge für Hausund Familienangestellte		.00						
RP26	Erogazioni liberali a favore di istituzioni religiose Freiwillige Zuwendungen zugunsten religiöser Einrichtungen		.00						
RP27	Spese mediche e di assistenza per disabili Arzt- und Pflegekosten für Behinderte		.00						
RP28	Altri oneri e spese deducibili Sonstige absetzbare Belastungen und Kosten	Codice Kode	1	2	.00				
RP29 Deducibilità ordinaria Ordentliche Abzugsfähigkeit				1	2	.00	.00		
RP30 Lavoratori di prima occupazione Arbeiter in Erstanstellung				1	2	.00	.00		
RP31 Fondi in squilibrio finanziario Fonds in finanziellem Missverhältnis				1	2	.00	.00		
RP32 Familiari a carico Familienangehörige zu Lasten				1	2	.00	.00		
RP33 Fondo pensione negoziale dipendenti pubblici Rechtsgeschäftlicher Pensionsfond der Angestellten des öffentlichen Dienstes				Esclusi dal sostituto Vom Substitut ausgeschlossen			Quota TFR - TFR Anteil	Non esclusi dal sostituto Vom Substitut nicht ausgeschlossen	
1				2	3	.00	.00		
RP34 TOTALE ONERI E SPESE DEDUCIBILI (sommare gli importi da rigo RP23 a RP33) GESAMTBETRAG ABSETZBARE BELASTUNGEN UND KOSTEN (die Beträge der Zeilen von RP23 bis RP33 addieren)								.00	

Sezione III
Spese per le quali spetta la detrazione d'imposta del 36% o del 41% (interventi di recupero del patrimonio edilizio)
Teil III
Ausgaben, für die der Steuerabzug von 36% oder von 41% zusteht (Sanierungseingriffe des Wohnungsbestands)

RP35	RP36	RP37	RP38	RP39	RP40	RP41	RP42	RP43	RP44
								TOTALE SPESE SUL QUALE DETERMINARE LA DETRAZIONE 41% (Righi col. 2 compilata con codice 1) GESAMTBETRAG DER KOSTEN AUF WELCHE DIE ABSETZUNG VON 41% ZU BERECHNEN IST (Zeilen Sp. 2 mit Code 1 abgefasst)	
								TOTALE SPESE SUL QUALE DETERMINARE LA DETRAZIONE 36% (Righi col. 2 compilata con codice 2 o non compilata) GESAMTBETRAG DER KOSTEN AUF WELCHE DIE ABSETZUNG VON 36% ZU BERECHNEN IST (Zeilen Sp. 2 mit Code 2 oder nicht abgefasst)	

Sezione IV - Spese per le quali spetta la detrazione d'imposta del 20%
Teil IV - Ausgaben, für die der Steuerabzug von 20% zusteht

RP45	Sostituzione frigoriferi e congelatori Austausch der Kühlschränke und Tiefkühltruhen	1	2	.00	Acquisto motori ad elevata efficienza Kauf von Motoren mit hoher Leistungskraft	1	2	.00	Acquisto veicoli a motore Kauf von Kraftfahrzeugen	1	2	.00	Acquisto mobili, TV, computer, elettrodomestici (anno 2009) Kauf von Möbeln, Fernsehern, Computern, Elektrohaushaltsgeräten (Jahr 2009)	1	2	.00
------	---	---	---	-----	--	---	---	-----	---	---	---	-----	--	---	---	-----

Sezione V - Spese per le quali spetta la detrazione d'imposta del 55% (interventi finalizzati al risparmio energetico)
Teil V - Ausgaben, für die der Steuerabzug von 55% zusteht (Eingriffe für die Energieersparnis)

RP46	Tipo intervento Eingriffstyp	1	Anno Jahr	2	Casi particolari Sonderfälle	3	Rideterminazione rate - Neufestsetzung der Raten	4	Rateazione Rateneinteilung	5	N. rata Anz. der Raten	6	Spesa totale Skupaj stroški	7	8	9
RP47													.00			.00
RP48													.00			.00
RP49													.00			.00
RP50 TOTALE SPESE SUL QUALE DETERMINARE LA DETRAZIONE 55% (Sommare gli importi da rigo RP46 a RP49) GESAMTBETRAG DER KOSTEN AUF WELCHE DIE ABSETZUNG VON 55% ZU BERECHNEN IST (die Beträge der Zeilen von RP46 bis RP49 addieren)																

Sezione VI - Dati per fruire di detrazioni per canoni di locazione
Teil VI - Angaben zur Nutzung von Abzügen für Mieten

RP51	Inquilini di alloggi adibiti ad abitazione principale Mieter von als Hauptwohnung vorgesehenen Wohnungen	1	2	3	RP52	Lavoratori dipendenti che trasferiscono la residenza per motivi di lavoro Unselbstständige Erwerbspersonen, die den Wohnsitz aus Arbeitsgründen verlegen	1	2
------	---	---	---	---	------	---	---	---

Sezione VII - Dati per fruire di altre detrazioni
Teil VII - Angaben zur Nutzung sonstiger Abzüge

RP53	Altre detrazioni Sonstige Absetzungen	Codice detrazione Kode Absetzung	1	2	.00	Mantenimento dei cani guida (Bararre la casella) Unterhalt für Blindenhunde (Kästchen ankreuzen)	3
------	--	-------------------------------------	---	---	-----	---	---

MODELLO GRATUITO - KOSTENLOSER VORDRUCK

CODICE FISCALE-STEURNUMMER

REDDITI - EINKÜNFTE

QUADRO RN - Determinazione dell'IRPEF

ÜBERSICHT RN - Ermittlung der IRPEF

MODELLO GRATUITO - KOSTENLOSER VORDRUCK

QUADRO RN IRPEF	ÜBERSICHT RN IRPEF	Credito per fondi comuni di cui ai quadri RF, RG e RH - Perdite compensabili con credito per Guthaben für Gemeinschaftsfonds gemäß Übersichts- fonderdungen - Mit Guthaben für gemein- samen Fonds ausgleichbare Verluste				Reddito minimo da partecipazione in società non operative - Mindesteinkommen aus Be- teiligung an nicht tätigen Gesellschaften	4
RN1	REDDITO COMPLESSIVO GESAMTEINKOMMEN	1	0,00	2	0,00	3	0,00
RN2	Deduzione per abitazione principale Abzug für die Hauptwohnung						0,00
RN3	Oneri deducibili (riportare l'importo di rigo RP34) Abzugsfähige Aufwendungen (den Betrag aus Zeile RP34 übertragen)						0,00
RN4	REDDITO IMPONIBILE (RN1 col. 4 + RN1 col. 1 - RN1 col. 2 - RN2 - RN3; indicare zero se il risultato è negativo) STEUERPFLLICHTIGES EINKOMMEN (RN1 Sp. 4 + RN1 Sp. 1 - RN1 Sp. 2 - RN2 - RN3; eine Null anführen, wenn das Ergebnis negativ ist)						0,00
RN5	IMPOSTA LORDA - BRUTTOSTEUER						0,00
RN6	Detrazione per coniuge a carico Absetzung für den Ehepartner zu Lasten						0,00
RN7	Detrazione per figli a carico Absetzung für Kinder zu Lasten						0,00
RN8	Ulteriore detrazione per figli a carico Zusätzliche Absetzungen für Kinder zu Lasten						0,00
RN9	Detrazione per altri familiari a carico Absetzung für andere Familienangehörige zu Lasten						0,00
RN10	Detrazione per redditi di lavoro dipendente Absetzung für Einkünfte aus nicht selbständiger Arbeit						0,00
RN11	Detrazione per redditi di pensione Absetzung für Einkünfte aus Rente						0,00
RN12	Detrazione per redditi assimilati a quelli di lavoro dipendente e altri redditi Absetzung für Einkünfte, die jenen aus nicht selbständiger Arbeit gleichgestellt sind und sonstige Einkünfte	1		2			0,00
RN13	TOTALE DETRAZIONI PER CARICHI DI FAMIGLIA E LAVORO (somma dei righe da RN6 a RN12) GESAMTBETRAG DER ABZÜGE FÜR BELASTUNGEN VON FAMILIE UND ARBEIT (Summe der Zeilen von RN6 bis RN12)						0,00
RN14	Detrazione canoni di locazione (Sez. VI del quadro RP) Abzug der Mieten (Teil VI der Übersicht RP)	1	0,00	2	0,00	3	0,00
RN15	Detrazione per oneri indicati nella Sez. I del Quadro RP (19% dell'importo di rigo RP22) Absetzung für Aufwendungen aus Teil I der Übersicht RP (19% des Betrages aus Zeile RP22)						0,00
RN16	Detrazione per oneri indicati nella Sez. III del Quadro RP (41% dell'importo di rigo RP43) Absetzung für Ausgaben aus Teil III der Übersicht RP (41% des Betrages aus Zeile RP43)						0,00
RN17	Detrazione per oneri indicati nella Sez. III del Quadro RP (36% dell'importo di rigo RP44) Absetzung für Ausgaben aus Teil III der Übersicht RP (36% des Betrages aus Zeile RP44)						0,00
RN18	Detrazione per gli oneri di cui alla sezione IV del quadro RP (20% dell'importo di rigo RP45) Absetzung für Aufwendungen aus Teil IV der Übersicht RP (20% des Betrages aus Zeile RP45)						0,00
RN19	Detrazione per gli oneri di cui alla sezione V del quadro RP (55% dell'importo di rigo RP50) Absetzung für Aufwendungen aus Teil V der Übersicht RP (55% des Betrages aus Zeile RP50)						0,00
RN20	Detrazione per gli oneri di cui alla sezione VII del quadro RP Absetzung für Aufwendungen aus Teil VII der Übersicht RP						0,00
RN21	Detrazione riconosciuta al personale del comparto sicurezza, difesa e soccorso (rigo RC17) Dem Personal der Abteilung für Sicherheit, Verteidigung und Rettungsdienst zuerkannter Absetzbetrag (Zeile RC17)						0,00
RN22	TOTALE DETRAZIONI D'IMPOSTA (RN13 + RN14 col. 3 + somma dei righe da RN15 a RN21) GESAMTBETRAG DER STEUERABSETZUNGEN (RN13 + RN14 Sp. 3 + Summe der Zeilen von RN15 bis RN21)						0,00
RN23	Detrazione spese sanitarie per determinate patologie (19% dell'importo di colonna 1 rigo RP1) Absetzung der Ausgaben für bestimmte Krankheiten (19% des Betrages aus Spalte 1, Zeile RP1)						0,00
RN24	Crediti d'imposta che gene- rano residui Steuerguthaben, die Rest- beträge schaffen	1	0,00	2	0,00	3	0,00
RN25	TOTALE ALTRE DETRAZIONI E CREDITI D'IMPOSTA (somma dei righe RN23 e RN24) GESAMTBETRAG DER SONSTIGEN ABSETZUNGEN UND STEUERGUTHABEN (Summe der Zeilen RN23 und RN24)						0,00
RN26	IMPOSTA NETTA (RN5 - RN22 - RN25; indicare zero se il risultato è negativo) NETTOSTEUER (RN5 - RN22 - RN25; eine Null anführen, wenn das Ergebnis negativ ist)						0,00
RN27	Credito d'imposta per altri immobili - Sisma Abruzzo Steuerguthaben für weitere Immobilien - Erdbeben in Abruzzen						0,00
RN28	Credito d'imposta per abitazione principale - Sisma Abruzzo Steuerguthaben für Hauptwohnung - Erdbeben in Abruzzen						0,00
RN29	Crediti residui per detrazioni incapienti Restguthaben für Abzüge für Bedürftige				1	2	0,00
RN30	Crediti d'imposta totali per i redditi prodotti all'estero Steuerguthaben insgesamt auf im Ausland erzielten Einkünfte (di cui derivanti da imposte figurative davon aus Scheinsteuern)			1	0,00	2	0,00
RN31	Crediti di imposta Steuerguthaben			1	0,00	2	0,00
RN32	RITENUTE TOTALI GESAMTBETRAG DER EINBEHALTE	1	0,00	2	0,00	3	0,00
RN33	DIFFERENZA DIFFERENZBETRAG						0,00
RN34	Crediti d'imposta per le imprese e i lavoratori autonomi Steuerguthaben für Unternehmen und selbständige Arbeiter						0,00
RN35	ECCEDENZA D'IMPOSTA RISULTANTE DALLA PRECEDENTE DICHIARAZIONE STEUERÜBERSCHUSS AUS DER ERKLÄRUNG DES VORJAHRES					1	0,00
RN36	ECCEDENZA D'IMPOSTA RISULTANTE DALLA PRECEDENTE DICHIARAZIONE COMPENSATA NEL MOD. F24 STEUERÜBERSCHUSS AUS DER ERKLÄRUNG DES VORJAHRES MIT VORDR. F24 VERRECHNET					2	0,00
RN37	ACCONTI AKONTOZAHUNGEN	1	0,00	2	0,00	3	0,00
RN38	Restituzione bonus Bonusrückerstattung			1	0,00	2	0,00
RN39	Importi rimborsati dal sostituto per detrazioni incapienti Vom Substitut für Abzüge für Bedürftige zurückerstattete Beträge			1	0,00	2	0,00
RN40	Irpef da trattenerne o da rimborsare risultante dal Mod. 730/2011 Aus dem Vordr. 730/2011 geschul- dete bzw. zu erstattende Irpef	1	0,00	2	0,00	3	0,00
Determinazione dell'imposta - Ermittlung der Steuer	RN41 IMPOSTA A DEBITO - GESCHULDETE STEUER						0,00
	RN42 IMPOSTA A CREDITO - STEUERGUTHABEN						0,00
	RESIDUO DELLE DETRAZIONI E DEI CREDITI D'IMPOSTA RESTBETRAG DER STEUERABSETZUNGEN UND -GUTHABEN						
	RN43 Residuo RN23 Restbetrag RN23	1	0,00	2	0,00	3	0,00
	Residuo RN24, col. 3 Restbetrag RN24, Sp. 3	4	0,00	5	0,00	6	0,00

CODICE FISCALE-STEURNUMMER

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

REDDITI - EINKÜNFTE

QUADRO RV – Addizionale regionale e comunale all'IRPEF
ÜBERSICHT RV - Regionaler und kommunaler IRPEF-Zuschlag
QUADRO CR – Crediti d'imposta
ÜBERSICHT CR - Steuerguthaben

Mod. N.
Vordr. Nr.

MODELLO GRATUITO - KOSTENLOSER VORDRUCK

QUADRO RV - ADDIZIONALE REGIONALE E COMUNALE ALL'IRPEF ÜBERSICHT RV-REGIONALER UND KOMMUNALER IRPEF-ZUSCHLAG	RV1	REDDITO IMPONIBILE STEUERPFLLICHIGES EINKOMMEN					,00								
Sezione I Addizionale regionale all'IRPEF	RV2	ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF DOVUTA GESCHULDETER REGIONALER IRPEF-ZUSCHLAG					,00								
	RV3	ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF TRATTENUTA O VERSATA EINBEHALTENER BZW. ENTRICHTETER REGIONALER IRPEF- ZUSCHLAG (di cui altre trattenute 1 davon sonstige Einbehalte ,00) (di cui sospesa 2 davon ausgesetzt ,00)					,00								
	RV4	ECCEденZA DI ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF RISULTANTE DALLA PRECEDENTE DICHIARAZIONE (RX2 col. 4 Mod. UNICO 2010) ÜBERSCHUSS DES REGIONALEN IRPEF- ZUSCHLAGES AUS DER ERKLÄRUNG DES VORJAHRES (RX2 Sp. 4 Vordr. UNICO2010)					,00								
Teil I Regionaler IRPEF-Zuschlag	RV5	ECCEденZA DI ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF RISULTANTE DALLA PRECEDENTE DICHIARAZIONE COMPENSATA NEL MOD. F24 MIT VORDR. F24 VERRECHNETER ÜBERSCHUSS DES REGIONALEN IRPEF-ZUSCHLAGES AUS DER ERKLÄRUNG DES VORJAHRES					,00								
	RV6	Addizionale regionale Irpef da trattenero o da rimborsare risultante dal Mod. 730/2011 Trattenuto dal sostituto Vom Substituten einbehalten Credito compensato con Mod F24 per i versamenti ICI Für die ICI Zahlungen mit Vordr. F24 verrechnetes Guthaben Rimborsato dal sostituto Vom Substitut rückerstattet					,00								
	RV7	ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF A DEBITO GESCHULDETER REGIONALER IRPEF-ZUSCHLAG					,00								
Sezione II-A Addizionale comunale all'IRPEF	RV8	ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF A CREDITO GUTHABEN DES REGIONALEN IRPEF-ZUSCHLAG					,00								
	RV9	ALIQUTA DELL'ADDIZIONALE COMUNALE DELIBERATA DAL COMUNE (vedere istruzioni) STEUERSATZ DES KOMMUNALEN ZUSCHLAGES, DER VON DER GEMEINDE BESCHLOSSEN WURDE (Siehe Anleitungen)					,00								
	RV10	ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF DOVUTA GESCHULDETER KOMMUNALER IRPEF-ZUSCHLAG Agevolazioni Vergünstigungen					,00								
Teil II-A Kommunaler IRPEF-Zuschlag	RV11	ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF TRATTENUTA O VERSATA EINBEHALTENER BZW. ENTRICHTETER KOMMUNALER IRPEF-ZUSCHLAG RC 1 ,00 730/2010 2 ,00 F24 3 ,00 altre trattenute 4 ,00 (di cui sospesa 5 ,00) 6 ,00 sonstige Einbehalte					,00								
	RV12	ECCEденZA DI ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF RISULTANTE DALLA PRECEDENTE DICHIARAZIONE (RX3 col. 4 Mod. UNICO 2010) ÜBERSCHUSS DES KOMMUNALEN IRPEF- ZUSCHLAGES AUS DER ERKLÄRUNG DES VORJAHRES (RX3 Sp. 4 Vordr. UNICO 2010)					,00								
	RV13	ECCEденZA DI ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF RISULTANTE DALLA PRECEDENTE DICHIARAZIONE COMPENSATA NEL MOD. F24 MIT VORDR. F24 VERRECHNETER ÜBERSCHUSS DES KOMMUNALEN IRPEF-ZUSCHLAGES AUS DER ERKLÄRUNG DES VORJAHRES					,00								
Sezione II-B Acconto addizionale comunale all'IRPEF per il 2011 Teil II-B Ackontozahlung der kommunalen IRPEF-Zuschlags für 2011	RV14	Addizionale comunale Irpef da trattenero o da rimborsare risultante dal Mod. 730/2011 Trattenuto dal sostituto Vom Substituten einbehalten Credito compensato con Mod F24 per i versamenti ICI Für die ICI Zahlungen mit Vordr. F24 verrechnetes Guthaben Rimborsato dal sostituto Vom Substitut rückerstattet					,00								
	RV15	ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF A DEBITO GESCHULDETER KOMMUNALER IRPEF-ZUSCHLAG					,00								
	RV16	ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF A CREDITO GUTHABEN DES KOMMUNALEN IRPEF-ZUSCHLAG					,00								
	RV17	Agevolazioni Vergünstigungen Imponibile Bemessungsgrundlage Aliquota Steuersatz Acconto dovuto Geschuldete Akontozahlung Addizionale comunale 2011 trattenuta dal datore di lavoro Vom Arbeitgeber einbehaltener kommunaler Zuschlag 2011 Importo trattenuto o versato (da compilare in caso di dichiarazione integrativa) Einbehaltener bzw. bezahlter Betrag (im Falle einer Zusatzklärung abzufassen)					,00								
QUADRO CR CREDITI D'IMPOSTA ÜBERSICHT CR STEUERGUTHABEN	CR1	Codice Stato estero Kode des Auslandsstaates		Anno - Jahr		Reddito estero Einkommen im Ausland		Imposta estera Steuer im Ausland		Reddito complessivo Gesamteinkommen		Imposta lorda-Bruttosteuer			
	CR2	Imposta netta-Nettosteuer					Credito utilizzato nelle precedenti dichiarazioni Guthaben das in den Erklärungen der Vorjahre verwendet wurde			di cui relativo allo Stato estero di colonna 1 davon des Auslandsstaates aus Spalte 1		Quota di imposta lorda Anteil der Bruttosteuer		Imposta estera entro il limite della quota d'imposta lorda Ausensteuer innerhalb der Grenze des Anteiles der Bruttosteuer	
	CR3	Dati relativi al credito d'imposta per redditi prodotti all'estero													
	CR4	Dati relativi al credito d'imposta per redditi prodotti all'estero													
Sezione I-A Dati relativi al credito d'imposta per redditi prodotti all'estero	CR5	Anno - Jahr			Totale col. 11 sez. I-A riferite allo stesso anno Gesamtbetrag Sp. 11 Teil I-A desselben Jahres			Capienza nell'imposta netta Fassungsvermögen in der Nettosteuer			Credito da utilizzare nella presente dichiarazione Guthaben das in vorliegender Erklärung zu verwenden ist				
	CR6	Anno - Jahr			Totale col. 11 sez. I-A riferite allo stesso anno Gesamtbetrag Sp. 11 Teil I-A desselben Jahres			Capienza nell'imposta netta Fassungsvermögen in der Nettosteuer			Credito da utilizzare nella presente dichiarazione Guthaben das in vorliegender Erklärung zu verwenden ist				
Sezione II Teil II Ermittlung des Steuerguthabens für im Ausland erzielte Einkünfte	CR7	Credito d'imposta per il riacquisto della prima casa Steuerguthaben für den Wiedererwerb der Erstwohnung					Residuo precedente dichiarazione Restbetrag aus der Erklärung des Vorjahres		Credito anno 2010 Guthaben Jahr 2010		di cui compensato nel Mod. F24 davon im Vordr. F24 verrechnet				
	CR8	Credito d'imposta per canoni non percepiti - Steuerguthaben für nicht bezogene Mietzinsen													
Sezione III Teil III Credito d'imposta incremento occupazione Steuerguthaben für die Förderung der Arbeitsplätze	CR9	Residuo precedente dichiarazione Restbetrag aus der Erklärung des Vorjahres					Credito anno 2010 Guthaben Jahr 2010		di cui compensato nel Mod. F24 davon im Vordr. F24 verrechnet						
	CR10	Abitazione principale Hauptwohnung					Codice fiscale - Steuernummer		N. rata - Nr. Rate		Totale credito Gesamtbetrag Guthaben		Rata annuale Jahresrate		Residuo precedente dichiarazione Restbetrag aus vorheriger Erklärung
Sezione IV Teil IV Credito d'imposta per immobili colpiti dal sisma in Abruzzo Steuerguthaben für vom Erdbeben in Abruzzon betroffene Immobilien	CR11	Altri immobili Sonstige Immobilien					Codice fiscale - Steuernummer		N. rata - Nr. Rate		Rata annuale Jahresrate		Residuo precedente dichiarazione Restbetrag aus vorheriger Erklärung		
	CR12	Credito d'imposta reintegro anticipazioni fondi pensione Steuerguthaben für Wiederganzung von Vorschüssen aus Rentenfonds					Residuo precedente dichiarazione Restbetrag aus vorheriger Erklärung		Credito - Guthaben		di cui compensato nel Mod. F24 davon im Vordr. F24 verrechnet				
Sezione V Teil V Credito d'imposta per mediazioni Steuerguthaben für Vermittlungen	CR13	Credito d'imposta per mediazioni Steuerguthaben für Vermittlungen					Credito - Guthaben		di cui compensato nel Mod. F24 davon im Vordr. F24 verrechnet						
	CR14	Altri crediti d'imposta Sonstige Steuerguthaben					Credito - Guthaben		di cui compensato nel Mod. F24 davon im Vordr. F24 verrechnet						

CODICE FISCALE-STEUERNUMMER

REDDITI - EINKUNFTE

QUADRO RX – Compensazioni – Rimborsi
ÜBERSICHT RX – Verrechnungen - Rückerstattungen

MODELLO GRATUITO - KOSTENLOSER VORDRUCK

QUADRO RX COMPENSAZIONI RIMBORSI ÜBERSICHT RX VERRECHNUNGEN RÜCKERSTATTUNGEN		Importo a credito risultante dalla presente dichiarazione Guthaben aus dieser Erklärung	Eccedenza di versamento a saldo Überschuss der Saldozahlung	Credito di cui si chiede il rimborso Guthaben dessen Rückerstattung beantragt wird	Credito da utilizzare in compensazione e/o in detrazione Guthaben das für den Ausgleich und/oder die Absetzung zu verwenden ist
RX1 IRPEF - IRPEF		1	2	3	4
RX2 Addizionale regionale IRPEF - Regionaler IRPEF- Zuschlag		,00	,00	,00	,00
RX3 Addizionale comunale IRPEF - Kommunaler IRPEF- Zuschlag		,00	,00	,00	,00
RX4 IVA - MWST.		,00	,00	,00	,00
Sezione I Crediti ed eccedenze risultanti dalla presente dichiarazione Teil I Guthaben und Überschüsse aus vorliegender Erklärung					
RX5 Imposta sostitutiva di cui al quadro RT Ersatzsteuer aus Übersicht RT		,00	,00	,00	,00
RX6 Imposte di cui al quadro RM - sez. V, XI, XII in XIII Steuern aus Übersicht RM - Teile V, XI, XII und XIII		,00	,00	,00	,00
RX7 Imposta di cui al quadro RM - sez. VIII Steuer aus Übersicht RM - Teil VIII		,00	,00	,00	,00
RX8 Imposta sostitutiva di cui al quadro RQ - sez. I Ersatzsteuer aus Übersicht RQ - Teil I		,00	,00	,00	,00
RX9 Imposta sostitutiva di cui al quadro RQ - sez. III Ersatzsteuer aus Übersicht RQ - Teil III		,00	,00	,00	,00
RX10 Imposta sostitutiva di cui al quadro RQ - sez. IV Ersatzsteuer aus Übersicht RQ - Teil IV		,00	,00	,00	,00
RX11 Imposta sostitutiva di cui al quadro RQ - sez. IX Ersatzsteuer aus Übersicht RQ - Teil IX		,00	,00	,00	,00
RX12 Imposta sostitutiva di cui all'articolo 13 L. 388/2000 Ersatzsteuer gemäß Artikel 13, G.388/2000		,00	,00	,00	,00
RX13 Imposta sostitutiva di cui al rigo RC4 Ersatzsteuer aus Zeile RC4		,00	,00	,00	,00
RX14 Importo a credito di cui al quadro CM Steuer auf der Habenseite gemäß Übersicht CM		,00	,00	,00	,00
RX15 Tassa etica di cui al rigo RQ45 Ethikabgabe gemäß Zeile RQ45		,00	,00	,00	,00
RX16 Imposta sostitutiva di cui al rigo RB12 Ersatzsteuer aus Zeile RB12		,00	,00	,00	,00
Sezione II Crediti ed eccedenze risultanti dalla precedente dichiarazione Teil II Guthaben und Überschüsse aus der Erklärung des Vorjahres					
	Codice tributo Abgabekode	Eccedenza o credito precedente Vorhergehender Überschuss bzw. Guthaben	Importo compensato nel Mod. F24 Im Vordr. F24 verrechneter Betrag	Importo di cui si chiede il rimborso Betrag, dessen Rückerstattung beantragt wird	Importo residuo da compensare Restbetrag, der zu verrechnen ist
RX20 IVA - MWST.	2	,00	3	4	5
RX21 Contributi previdenziali - Versicherungsbeiträge		,00	,00	,00	,00
RX22 Imposta sostitutiva di cui al quadro RT Ersatzsteuer aus Übersicht RT		,00	,00	,00	,00
RX23 Altre imposte - Sonstige Steuern	1	,00	,00	,00	,00
RX24 Altre imposte - Sonstige Steuern		,00	,00	,00	,00
RX25 Altre imposte - Sonstige Steuern		,00	,00	,00	,00
RX26 Altre imposte - Sonstige Steuern		,00	,00	,00	,00
Sezione III Saldo annuale IVA Teil III Jahressaldo der MwSt.					
RX30 Versamento annuale dell'IVA - MwSt.-Jahreszahlung					,00

QUADRO QR – Richiesta rimborso incremento produttività 2008 e 2009
ÜBERSICHT QR – Rückerstattungsantrag Produktivitätssteigerung 2008 und 2009

Mod. N.
Vordr. Nr.

QUADRO QR RICHIESTA RIMBORSO INCREMENTO PRODOTTIVITÀ 2008 E 2009 ÜBERSICHT QR RÜCKERSTATTUNGSANTRAG PRODUKTIVITÄTSSTEIGERUNG 2008 UND 2009	Il sottoscritto chiede il rimborso delle somme di seguito indicate, relative al credito derivante dall'assoggettamento a imposta sostitutiva dei compensi erogati a titolo di incremento della produttività per gli anni d'imposta 2008 e/o 2009 (D.L. n. 93/2008). Der Unterzeichnende beantragt die Rückerstattung der nachstehend angegebenen Beträge bezüglich des aus der Unterziehung der Ersatzsteuer der als Produktivitätssteigerung für die Steuerjahre 2008 und/oder 2009 gezahlten Vergütungen hervorgehenden Guthabens (G.D. Nr. 93/2008)									
QR1 Rimborso 2008 Rückerstattung 2008	Codice fiscale del sostituto d'imposta Steuernummer des Steuersubstituts	1	2	3	4					
			Compensi incremento produttività (punto 97 CUD 2011) - Vergütungen für Produktivitätssteigerung (Punkt 97 des CUD 2011)							
			,00							
			,00							
					Totale rimborso (col. 5 + 6 + 7 - 8) Gesamtbetrag Rückerstattung (Sp. 5 + 6 + 7 - 8)					
	Rimborso Irpef Rückerstattung Irpef	5	Rimborso addizionale regionale Rückerstattung der regionalen Zusatzsteuer	6	Rimborso addizionale comunale Rückerstattung der kommunalen Zusatzsteuer	7	Imposta sostitutiva Ersatzsteuer	8	9	,00
QR2 Rimborso 2009 Rückerstattung 2009	Codice fiscale del sostituto d'imposta Steuernummer des Steuersubstituts	1	2	3	4					
			Compensi incremento produttività (punto 99 CUD 2011) - Vergütungen für Produktivitätssteigerung (Punkt 99 des CUD 2011)							
			,00							
			,00							
					Totale rimborso (col. 5 + 6 + 7 - 8) Gesamtbetrag Rückerstattung (Sp. 5 + 6 + 7 - 8)					
	Rimborso Irpef Rückerstattung Irpef	5	Rimborso addizionale regionale Rückerstattung der regionalen Zusatzsteuer	6	Rimborso addizionale comunale Rückerstattung der kommunalen Zusatzsteuer	7	Imposta sostitutiva Ersatzsteuer	8	9	,00
<p>Il sottoscritto dichiara / Der Unterzeichnende erklärt:</p> <ul style="list-style-type: none"> • di non aver già richiesto il rimborso mediante istanza presentata all'ufficio dell'Agenzia delle Entrate (art. 38 del D.P.R. n. 602/1973) oppure mediante la presentazione del Modello 730/2011 / die Rückerstattung nicht schon mittels der Dienststelle der Agentur der Einnahmen vorgelegten Gesuches (Art. 38 des D.P.R. Nr. 602/1973) bzw. mittels Vorlage des Vordrucks 730/2011 beantragt zu haben; • di non aver presentato una dichiarazione integrativa per gli anni 2008 e/o 2009 per far valere la tassazione più favorevole, assoggettando a imposta sostitutiva i compensi per lavoro notturno o per prestazioni di lavoro straordinario / keine Ergänzungserklärung für die Jahre 2008 und/oder 2009 vorgelegt zu haben, um die günstigere Besteuerung geltend zu machen, indem die Vergütungen für Nacharbeit oder Überstunden der Ersatzsteuer unterzogen wurden. 										
FIRMA - UNTERSCHRIFT										